



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2020 -е ЗАСЕДАНИЕ
7 ИЮЛЯ 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Заявление представителя Панамы	1
Прием новых членов: Заявление Республики Джибути о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/12357)	2

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (под условным обозначением S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, и публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2020-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 7 июля 1977 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЧЕН Чу (Китай).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Венесуэлы, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/ Agenda 2020)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов:
Заявление Республики Джибути о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/12357).

Заседание открывается в 11 час. 10 мин.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью в качестве Председателя Совета Безопасности для того, чтобы от имени всех членов Совета выразить послу Канады г-ну Бартону нашу признательность за его деятельность в качестве Председателя в июне месяце и за его эффективное руководство работой Совета в течение прошлого месяца. Я прошу г-на Лапойнта передать ему это выражение благодарности за его усилия.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Заявление представителя Панамы

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Представитель Панамы попросил разрешения выступить в данный момент. Предоставляю ему слово.

3. Г-н ИЛЛУЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, делегация Панамы с особым удовлетворением выражает вам самые сердечные поздравления по поводу вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в июле.

4. Мы считаем добрым предзнаменованием для эффективной дружественной и мирной работы в этом месяце тот факт, что ваша деятельность в качестве Председателя начинается с рассмотрения заявления Республики Джибути о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Ваши признанные качества государственного, политического деятеля и дипломата — лучшая гарантия того, что Совет проведет в этом месяце плодотворную работу, и мы хотели бы надеяться, что в качестве Председателя вы сможете рассчитывать на дружественное и позитивное сотрудничество делегации Панамы.

5. С вашего разрешения, г-н Председатель, я хотел бы выразить признательность моей делегации за важную работу, проведенную вашим выдающимся предшественником, послом Канады г-ном Уильямом Бартоном. Под его руководством Совет рассмотрел исключительно важные и сложные вопросы, и благодаря его выдержке, преданности делу, опыту и спокойствию Совет смог принять резолюции, открывшие путь к взаимопониманию и мирному решению существующих конфликтов.

6. В интересах будущей работы Совета моя делегация считает уместным обратить внимание членов Совета на то важное значение, которое имеет для национального и международного общественного мнения информация о деятельности Совета. Информация должна быть содержательной, достоверной и своевременной и, кроме этого, должна располагать средствами, обеспечивающими ей доступ к населению как развитых, так и развивающихся стран.

7. К моему глубокому сожалению, я должен отметить, что последняя «Еженедельная сводка новостей», распространенная Управлением общественной информации как документ WS/821 от 1 июля 1977 года, не отвечает этим жизненно важным для хорошей информации требованиям. «Еженедельная сводка новостей», о которой идет речь, призвана кратко излагать основные события, имевшие место в Организации Объединенных Наций за неделю с 24 по 30 июня, начиналась с заголовка. В третьем пункте этого документа говорится: «Эта резолюция Совета, совместно представленная Бенином, Индией, Ливией, Маврикием, Пакистаном, Панамой и Румынией, была принята посредством консенсуса». Я подчеркиваю слова «посредством консенсуса». Это — грубая неточность, которая преуменьшает историческое зна-

чение того факта, что резолюция, принятая Советом на заседании 30 июня [2019-е заседание], была поставлена на голосование и была принята 15 голосами, то есть единогласно [резолюция 411 (1977)]. Членам Совета и всем членам Организации Объединенных Наций хорошо известна разница между консенсусом и единогласным голосованием 15 членом Совета. Единогласие достигается нечасто, оно имеет историческое значение, и особенно в свете той растущей тревоги, которую испытывает мир в отношении нетерпимого положения, существующего в южной части Африки. Последний случай, когда было достигнуто положительное голосование 15 членом, имел место шесть месяцев тому назад при обсуждении фактически непротиворечивого вопроса, когда Западное Самоа было принято в члены Организации Объединенных Наций резолюцией 399 (1976) от 1 декабря 1976 года. Тогда речь шла не о спорном вопросе, там не было конфликта. Но в последнем случае 6 апреля 1976 года имело место положительное голосование с результатом в 15 голосов по спорному вопросу, когда была принята резолюция 388 (1976), именно резолюция о применении санкций против Южной Родезии. Моя делегация хотела бы сослаться на это примечательное событие в положительном плане.

8. Когда в Мапуту была созвана Международная конференция в поддержку народов Зимбабве и Намибии, присутствовавшие там делегации латиноамериканских стран — особенно делегации Колумбии, Венесуэлы и Панамы — выступали в пользу общественной информации Организации Объединенных Наций как одного из средств для создания условий мира, взаимопонимания и доброй воли среди народов всего мира, и мы считаем, что одним из самых слабых мест Организации Объединенных Наций является то, что информационные центры этой Организации, как ни парадоксально, гораздо сильнее в высокоразвитых странах, чем в развивающихся странах. Вот почему в Мапуту латиноамериканские делегации придавали такое большое значение необходимости увеличения бюджета Организации Объединенных Наций на цели информации, для того чтобы содействовать более эффективному освещению таких вопросов, как дело народов южной части Африки, а не поддерживать положения, представляющие собой нарушение Устава.

9. Кроме того, в «Еженедельной сводке новостей» есть еще одно непростительное упущение: в ней не отражен тот факт, что председатели и представители важных региональных групп выступали в ходе прений в защиту интересов коренного населения и большинства народов южной части Африки. Хотя в бюллетене, о котором идет речь, справедливо упоминаются выступления посла Сенегала г-на Бачира Джига, который выступал от имени африканской группы, и министра транспорта Габона г-на Жоржа Равири, выступавшего от имени председателя Организации африканского единства, по меньшей мере непростительно, что тот же самый пресс-бюллетень открыто игнорирует столь важные выступления, как выступление посла

Бразилии Сержу Корреа да Кошта от имени латиноамериканской группы, заявление председателя арабской группы посла Судана Мустафы Медани и выступление посла Румынии Йона Датку, который выступал не только как представитель своей страны, но и как председатель группы восточноевропейских государств. В равной мере необъяснимо, почему не упомянуто выступление, которое, по мнению моей делегации, являлось наиболее важным на 2018-м заседании, выступление одного из выдающихся представителей Азии и третьего мира посла Индии Рикхи Джайпала. Я считаю его заявление в высшей степени важным, поскольку г-н Джайпал подчеркнул необходимость ликвидации режима Яна Смита, если потребуется, с помощью военных мер. Это очень важное, исключительно важное заявление, и оно игнорируется бюллетенем.

10. По нашему мнению, недостаточно, чтобы бюллетень, о котором идет речь, полно излагал мнение пяти постоянных членом Совета и выдающихся представителей африканских стран. Мировая общественность требует большего, и особенно для общественности латиноамериканских стран, азиатского континента и других стран важно, чтобы была известна единая и твердая позиция, которая была продемонстрирована при голосовании 15 членами Совета и которая необходима для того, чтобы способствовать более эффективным путям искоренения расистских режимов меньшинства в южной части Африки и чтобы мы знали, что колониализм, расизм и апартеид, наемничество и все те бедствия, которые имеют место в результате нарушений принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, в равной степени осуждаются во всех частях мира.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Вопросы, поднятые в заявлении представителя Панамы, несомненно, будут учтены соответствующими службами Секретариата.

Прием новых членом:

Заявление Республики Джибути о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/12357)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): 6 июля 1977 года Генеральный секретарь, действуя в соответствии с правилом 59 временных правил процедуры Совета Безопасности, распространил в документе S/12357 заявление Республики Джибути о приеме в члены Организации Объединенных Наций. В соответствии с положениями правила 59, если Совет не примет иного решения, такие заявления передаются Председателем Совета в Комитет по приему новых членом. Поэтому, если не будет возражений, я передам заявление Республики Джибути в Комитет по приему новых членом для рассмотрения и представления доклада.

13. Поскольку нет других предложений, я считаю, что Совет согласен последовать обычной процедуре.

Предложение принимается.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*):
В соответствии с только что принятым решением
я предлагаю членам Комитета по приему новых
членов собраться сразу же после закрытия данно-

го заседания. Я хотел бы попросить Комитет под-
готовить свой доклад Совету на заседании, которое
я намерен назначить на 15 час. 30 мин. сегодня
днем.

Заседание закрывается в 11 час. 25 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
